

Sabinov

Spravodajca mesta

ročník XLV | číslo 10 | október 2022 | ISSN 1338-9238



6 | Pietna spomienka
Pripomenuli sme si vzácneho človeka B. Nosák-Nezabudova



10 | (Ne)celebrity
Predstavujeme kňaza a ochrancu prírody Jozefa Voskára



12 | Sviatok organovej hudby
Sabinov navštívil francúzsky organista Francois Espinasse

ÚVODNÍK

Mesiac úcty k starším

Michal Repaský, primátor Sabinova,
foto: archív MsKS

Rok má dvanásť mesiacov a každý z nich je čímsi zvláštny a zaujímavý. Október je povestný viacerými významnými udalosťami, no predovšetkým všetci ho oslavujeme ako mesiac úcty k starším. Je venovaný našim mamám, otcom, babkám, dedkom, prababkám a pradedkom. Ľuďom, ktorým vo vlasoch nájdete sivý vlas, na tvári vrásku – no predsa aj múdrosť, zážitky, nekonečný optimizmus, ale aj bolesť a smútok. Všetko, čo prežili a ako to prežili. Skúsenosti, ktoré nám odovzdávajú, lásku, ktorou nás zahŕňajú – sú nenahraditeľné v našich životoch.



Starnutie je zákonitý a prirodzený jav v našom živote. Každý z nás raz dospeje do tohto štádia. Nájdime preto v sebe a v svojom srdci miesto pre ľudí, ktorí tu vždy boli a ešte sú pre nás. Ktorí sú ochotní pomôcť, pokiaľ im to sily dovoľia, pritúliť, objasniť, usmerniť, poradiť, ktorí svojou múdrosťou, obetavosťou, milým pohľadom a zručnosťou sú pre nás častokrát vzorom.

Vážme a ctíme si týchto ľudí, prejavme im svoju lásku, porozumenie a náklonnosť nielen v tento mesiac, ale po celý rok. Aj John Stuart Mill povedal, že najsilnejším prostriedkom proti starnutiu je láska.

Želám Vám všetkým šťastie, lásku, veľa radosti, energiu na prekonávanie nepoznaného, no predovšetkým zdravie. Budte tu ešte dlho medzi nami a s nami. ■

31. zasadnutie MsZ v Sabinove

Dňa 22.9.2022 zasadalo podľa plánu zasadnutí Mestských zastupiteľstiev na rok 2022 vo veľkej zasadačke Mestského úradu v Sabinove od 13.00 h v rámci 31. zasadnutia Mestské zastupiteľstvo v Sabinove. Prerokovaný program zasadnutia:

- | | |
|--|--|
| 1. Otvorenie | zmene rozpočtu mesta na rok 2022 |
| 2. Schválenie programu rokovania, voľba návrhovej komisie a určenie overovateľov zápisnice | 8. Návrh na schválenie úveru na spolufinancovanie projektu „Zimný štadión Sabinov - I. etapa - Výmena technológie chladenia“ |
| 3. Stanovisko mestskej rady k prerokovanému programu mestského zastupiteľstva | Stanovisko hlavného kontrolóra mesta Sabinov k prijatiu návratných zdrojov financovania |
| 4. Správa o výsledkoch ukončených kontrol | 9. Návrh na schválenie Dodatku č. 1 k zriaďovacej listine Materskej školy, Severná 2200 v Sabinove |
| 5. Správa o kontrolnej činnosti za II. štvrťrok 2022 | 10. Návrh všeobecne záväzného nariadenia mesta |
| 6. Informácia o plnení rozpočtu k 30.6.2022 | |
| 7. Návrh na III. zmenu rozpočtu mesta na rok 2022 | |
| Stanovisko hlavného kontrolóra mesta Sabinov k III. | |

Sabinov č. 8/2022, ktorým sa mení všeobecne záväzné nariadenie mesta Sabinov č. 13/2021 o určení výšky dotácie na prevádzku a mzdy na žiaka základnej umeleckej školy, dieťa materskej školy a žiaka školského zariadenia zriadených na území mesta Sabinov na rok 2022

11. Návrh na schválenie procesu obstarania Zmien a doplnkov Územného plánu mesta Sabinov 2023
12. Návrh na ustanovenie symbolov miestnej časti Orkucany a návrh na schválenie Dodatku č. 3 k Štatútu mesta Sabinov
13. Návrh na schválenie zámeru rozšírenia zástavby IBV v lokalite Malá Hura
14. Návrh na majetkové riešenie majetku mesta
15. Návrh na všeobecne zá-

vážneho nariadenia mesta Sabinov č. 9/2022, ktorým sa mení všeobecne záväzné nariadenie mesta Sabinov č. 3/2015 o určení názvu ulíc v lokalite Hliník

16. Rôzne
17. Interpelácie
18. Záver

Informácie o prerokovaných bodoch, kompletne materiály a prijaté uznesenia k bodom rokovania sú dostupné na webovom sídle mesta www.sabinov.sk v pravej časti stránky po kliknutí na logo Digitálne mesto alebo priamo po osnímkaní QR kódu smartfónom. ■



ZÁMER PRIAMEHO PREDAJA NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU MESTA SABINOV

Mesto Sabinov v súlade s ustanovením § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje Zámer priameho predaja majetku mesta Sabinov.

Predmet predaja: nehnuteľnosti v katastrálnom území Sabinov, zapísané na LV č. 4161:

- pozemok registra CKN p. č. 1305/7 záhrada o výmere 252 m²,
- pozemok registra CKN p. č. 1305/8 záhrada o výmere 66 m².

Uvedené nehnuteľnosti sú vo vlastníctve mesta Sabinov a nachádzajú sa na Ul. Pod Švabľovkou v Sabinove.

Minimálna predajná cena je vo výške všeobecnej hodnoty majetku stanovenej podľa osobitného predpisu, čo predstavuje znalcom stanovenú minimálnu cenu vo výške 15,46€/m², spolu celkom 4 920 €.

Ponuka musí obsahovať:

- ponúkanú kúpnu cenu, ktorá nesmie byť nižšia než výška všeobecnej hodnoty majetku stanovenej podľa osobitného predpisu,
- údaje záujemcu (meno, priezvisko, adresa, telefón, resp. mail).

Záujemca je povinný predložiť **cenovú ponuku na predmet predaja písomne v zalepenej obálke s označením „Neotvárať – priamy predaj Ul. Pod Švabľovkou“** v termíne **do 31. októbra 2022 do 10.00 h** osobne do podateľne v úradných hodinách Centra prvého kontaktu Mestského úradu na Námestí slobody 57 v Sabinove alebo poštou na adresu mesta.

Bližšie informácie týkajúce sa predmetu predaja budú poskytnuté prostredníctvom: MsÚ Sabinov - Oddelenie právne a správy majetku, Námestie slobody 57, Sabinov, tel. číslo: 0947 923 952, e-mail: zuzana.jackova@sabinov.sk alebo na stránke Mesta Sabinov - <https://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/62-transtaprentne-mesto/93-majetok-na-predaj-prenajom>

Oddelenie MsÚ Sabinov – Oddelenie právne a správy majetku (OPaSM)

ZÁMER PRIAMEHO PREDAJA NEHNUTEĽNÉHO MAJETKU MESTA SABINOV

Mesto Sabinov v súlade s ustanovením § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje Zámer priameho predaja majetku mesta Sabinov.

Predmet predaja: nehnuteľnosť v katastrálnom území Sabinov, zapísaná na LV č. 4161:

- pozemok registra EKN p. č. 1426/2 ostatná plocha o výmere 146 m².

Uvedená nehnuteľnosť je vo vlastníctve mesta Sabinov a nachádza sa na Ul. Pod Švabľovkou v Sabinove.

Minimálna predajná cena je vo výške všeobecnej hodnoty majetku stanovenej podľa osobitného predpisu.

Ponuka musí obsahovať:

- ponúkanú kúpnu cenu, ktorá nesmie byť nižšia než výška všeobecnej hodnoty majetku stanovenej podľa osobitného predpisu,
- údaje záujemcu (meno, priezvisko, adresa, telefón, resp. mail).

Záujemca je povinný predložiť **cenovú ponuku na predmet predaja písomne v zalepenej obálke s označením „Neotvárať – priamy predaj p. č. 1426/2“** v termíne **do 31. októbra 2022 do 10.00 h** osobne do podateľne v úradných hodinách Centra prvého kontaktu Mestského úradu na Námestí slobody 57 v Sabinove alebo poštou na adresu mesta.

Bližšie informácie týkajúce sa predmetu predaja budú poskytnuté prostredníctvom: MsÚ Sabinov - Oddelenie právne a správy majetku, Námestie slobody 57, Sabinov, tel. číslo: 0947 923 952, e-mail: zuzana.jackova@sabinov.sk alebo na stránke Mesta Sabinov - <https://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/62-transtaprentne-mesto/93-majetok-na-predaj-prenajom>

Oddelenie MsÚ Sabinov – Oddelenie právne a správy majetku (OPaSM)

MESTO SABINOV

Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody 57, 083 01 Sabinov
Oddelenie právne a správy majetku

Mesto Sabinov, (ďalej len ako „vyhlasovateľ“) týmto v zmysle zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva Mesta Sabinov č. 322 zo dňa 22.09.2022

vyhlasuje**obchodnú verejnú súťaž**

o najvhodnejšie návrhy na predaj nehnuteľnosti v k. ú.

Sabinov, zapísaná na:

LV č. 2214, a to pozemok parcely registra CKN:

- parcelné číslo 498, záhrada o výmere 176 m²
- Nehnuteľnosť sa nachádza na Ulici Sládkovičova v Sabinove.

I. Podmienky účasti v súťaži:

- potvrdenie Mesta Sabinov, že navrhovateľ nie je dlžníkom voči Mestu Sabinov na daniach, poplatkoch a ani iných platbách,
- navrhovateľ prijíma podmienku, že do konca lehoty na podávanie návrhov zloží na účet mesta ako vyhlasovateľa zábezpeku v sume minimálne vo výške 50% z ceny stanovenej znaleckým posudkom, inak návrh nebude do súťaže zahrnutý,
- číslo účtu na zloženie zábezpeky v tvare IBAN – SK48 0200 0000 0034 8926 4653,
- predloženie kúpnej zmluvy v šiestich vyhotoveniach, ktorá tvorí prílohu obchodnej verejnej súťaže.

II. Obsah súťažných návrhov:

Účastníci, ktorí majú záujem zúčastniť sa tejto obchodnej verejnej súťaže, sú povinní predložiť vyhlasovateľovi:

- návrhy kúpnej ceny nehnuteľnosti, ktorá je predmetom súťaže, pričom min. kúpna cena je stanovená vo výške **6 064,96 €**
- doklady v zmysle článku I. - podmienky účasti v súťaži.

Podrobné informácie ako aj ďalšie podmienky účasti v súťaži a všetky povinné náležitosti súťažných návrhov sú zverejnené na webovej stránke mesta Sabinov – <https://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/62-transtaprentne-mesto/93-majetok-na-predaj-prenajom>

Oddelenie MsÚ Sabinov – Oddelenie právne a správy majetku (OPaSM)

MESTO SABINOV

Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody 57, 083 01 Sabinov
Oddelenie právne a správy majetku

Mesto Sabinov, (ďalej len ako „vyhlasovateľ“) týmto v zmysle zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva Mesta Sabinov č. 322 zo dňa 22.09.2022

vyhlasuje**obchodnú verejnú súťaž**

o najvhodnejšie návrhy na predaj nehnuteľnosti v k. ú. Sabinov, zapísaná na LV č. 2214, a to:

- pozemok parcely registra CKN – p. č. 948, k. ú. Sabinov, zastavaná plocha a nádvorie o výmere 418 m²,
- obytný dom so súpisným číslom 111, nachádzajúci sa na pozemku parcely registra CKN p. č. 948.

Nehnuteľnosť sa nachádza na Ulici Ružová č. 8 v Sabinove.

I. Podmienky účasti v súťaži:

- potvrdenie Mesta Sabinov, že navrhovateľ nie je dlžníkom voči Mestu Sabinov na daniach, poplatkoch a ani iných platbách,
- navrhovateľ prijíma podmienku, že do konca lehoty na podávanie návrhov zloží na účet mesta ako vyhlasovateľa zábezpeku v sume minimálne vo výške 50% z ceny stanovenej znaleckým posudkom, inak návrh nebude do súťaže zahrnutý,
- číslo účtu na zloženie zábezpeky v tvare IBAN – SK48 0200 0000 0034 8926 4653,
- predloženie kúpnej zmluvy v šiestich vyhotoveniach, ktorá tvorí prílohu obchodnej verejnej súťaže.

II. Obsah súťažných návrhov:

Účastníci, ktorí majú záujem zúčastniť sa tejto obchodnej verejnej súťaže, sú povinní predložiť vyhlasovateľovi:

- návrhy kúpnej ceny nehnuteľnosti, ktorá je predmetom súťaže, pričom min. kúpna cena je stanovená vo výške **68 046,92 €**
- doklady v zmysle článku I. - podmienky účasti v súťaži.

Podrobné informácie ako aj ďalšie podmienky účasti v súťaži a všetky povinné náležitosti súťažných návrhov sú zverejnené na webovej stránke mesta Sabinov – <https://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/62-transtaprentne-mesto/93-majetok-na-predaj-prenajom>

Oddelenie MsÚ Sabinov – Oddelenie právne a správy majetku (OPaSM)

MESTO SABINOV

Mestský úrad Sabinov, Námestie slobody 57, 083 01 Sabinov
Oddelenie právne a správy majetku

Mesto Sabinov, (ďalej len ako „vyhlasovateľ“) týmto v zmysle zákona SNR č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov a podľa § 281 a násl. zákona č. 513/1991 Zb. Obchodný zákonník v znení neskorších predpisov a v súlade s uznesením Mestského zastupiteľstva Mesta Sabinov č. 322 zo dňa 22.9.2022

vyhlasuje**obchodnú verejnú súťaž**

o najvhodnejšie návrhy na predaj nehnuteľného majetku Mesta Sabinov, pozostávajúceho z:

- bytu č. 26 na prízemí v bytovom dome so súpisným číslom 747, na Ulici 9. mája, vchod č. 25,
- podiel na spoločných častiach a zariadeniach domu v podiele 66/2572,
- pivnica „A“ a pivnica „B“ o celkovej spoločnej výmere 10,2 m²,
- podiel na pozemku pod stavbou s parcelným číslom CKN 631/6 v podiele 66/2572, výmera podielu 29,77 m².

Nehnuteľnosť sa nachádza na Ulici 9. mája v Sabinove.

I. Podmienky účasti v súťaži:

- potvrdenie Mesta Sabinov, že navrhovateľ nie je dlžníkom voči Mestu Sabinov na daniach, poplatkoch a ani iných platbách,

- navrhovateľ prijíma podmienku, že do konca lehoty na podávanie návrhov zloží na účet mesta ako vyhlasovateľa zábezpeku v sume minimálne vo výške 50% z ceny stanovenej znaleckým posudkom, inak návrh nebude do súťaže zahrnutý,
- číslo účtu na zloženie zábezpeky v tvare IBAN – SK48 0200 0000 0034 8926 4653,
- predloženie kúpnej zmluvy v šiestich vyhotoveniach, ktorá tvorí prílohu obchodnej verejnej súťaže.

II. Obsah súťažných návrhov:

Účastníci, ktorí majú záujem zúčastniť sa tejto obchodnej verejnej súťaže, sú povinní predložiť vyhlasovateľovi:

- návrhy kúpnej ceny nehnuteľnosti, ktorá je predmetom súťaže, pričom min. kúpna cena je stanovená vo výške **107 000 €**
- doklady v zmysle článku I. - podmienky účasti v súťaži.

Podrobné informácie ako aj ďalšie podmienky účasti v súťaži a všetky povinné náležitosti súťažných návrhov sú zverejnené na webovej stránke mesta Sabinov – <https://www.sabinov.sk/mesto-sabinov/62-transtaprentne-mesto/93-majetok-na-predaj-prenajom>

Oddelenie MsÚ Sabinov – Oddelenie právne a správy majetku (OPaSM)

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV

(zvereneného do správy Mestského kultúrneho
strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS.

Predmet nájmu:

- nebytové priestory v MsKS o celkovej výmere 15,75 m², nachádzajúce sa na prízemí budovy.

Účel nájmu:

- obchodná činnosť - poskytovanie služieb v oblasti retransmisie televízneho vysielania a vysielania programových služieb.

Doba nájmu: od 1.12.2022 do 30.11.2024

Minimálna cena nájmu: 43,00 € / m² / rok.

V cene nájomného nie je zahrnutá výška úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu nájmu (najmä elektrická energia, vodné a stočné).

Vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke: www.kulturnestredisko.sk.

K uvedenému predmetu nájmu môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr **v lehote do 30.10.2022 do 15.00 h**. Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Ul. Janka Borodáča 18, 083 01 Sabinov, resp. doručiť osobne s vyznačením „**Neotvárať - Zámer prenájmu nehnuteľností: obchodná činnosť- poskytovanie služieb v oblasti retransmisie televízneho vysielania a vysielania programových služieb**“.

ZÁMER PRIAMEHO PRENÁJMU MAJETKU MESTA SABINOV

(zvereneného do správy Mestského kultúrneho
strediska v Sabinove)

Mestské kultúrne stredisko v Sabinove (ďalej len „MsKS“) v súlade s § 9a ods. 9 v spojitosti s § 9a ods. 5 zákona č. 138/1991 Zb. o majetku obcí v znení neskorších predpisov zverejňuje zámer priameho prenájmu majetku mesta Sabinov v správe MsKS.

Predmet nájmu:

- plocha v predsáli kinosály Kina Torysa v MsKS v Sabinove na prvom poschodí o výmere 5 m².

Účel nájmu:

- prevádzkovanie stánku za účelom predaja popcornu, cukroví a nápojov.

Doba nájmu: od 01.01.2023 do 31.12.2024.

Minimálna cena nájmu: 47,00 € / m² / rok.

V cene nájomného nie je zahrnutá výška úhrady za služby, ktorých poskytovanie je spojené s užívaním predmetu nájmu (najmä elektrická energia, vodné a stočné).

Nájomné za rok 2023: splatné v dvoch termínoch - do 30.6.2023 za mesiace január až jún a do 31.12.2023 za mesiace júl až december.

Nájomné za rok 2024: splatné v dvoch termínoch - do 30.6.2024 za mesiace január až jún a do 31.12.2024 za mesiace júl až december.

Vzor nájomnej zmluvy je uvedený na webovej stránke www.kulturnestredisko.sk.

K uvedeným nehnuteľnostiam môžu prípadní záujemcovia písomne predložiť cenovú ponuku najneskôr **v lehote do 30.11.2022 do 15.00 h** (cenová ponuka zaslaná poštou musí byť najneskôr 30.11.2022 už zapísaná v registratúrnom deníku MsKS). **Cenovú ponuku je potrebné zaslať na adresu:** Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, J. Borodáča 18, 083 01 Sabinov, resp. podať osobne s vyznačením „**Neotvárať - zámer priameho prenájmu - plocha v predsáli Kina Torysa**“.

MDH SABINKA



Ak si fanúšik dychovej hudby, poznáš noty a hráš na dychový nástroj /klarinet, kridlovka, tuba/ prípadne akordeón, bicie nástroje príď medzi nás.

KONTAKT: ORGANIZAČNÁ VEDÚCA - JANKA KOCHANOVÁ
T.Č.: 0903 430 554 / MSKS SABINOV
KAPELNÍK: PETER TALAROVIČ T.Č.: 0905 809 464






ŽIADOSŤ

Oddelenie komunálnych služieb

Žiadame obyvateľov mesta Sabinov, ktorí majú vo svojich záhradkách väčší ihličnatý strom - jedličku a rozhodujú sa, že ho chcú odstrániť, aby ho ponúkli mestu ako vianočný strom-

ček v roku 2022, prípadne na ďalšie roky ku kostolu v Sabinove.

Ponuky zasielajte na MsÚ Sabinov, Námestie slobody 57, Sabinov, oddelenie komunálnych služieb alebo zavolajte na č. t. 4880 417 prípadne 0907 110 156, 0948 109 211. ■

Jesenné upratovanie 2022 v meste Sabinov

27.10.2022 – 11.11.2022

Mesto Sabinov začalo v auguste 2021 zo zberom objemného odpadu priamo od rodinných a bytových domov. Zber sa realizuje v dvojtyždňových intervaloch - každý párny týždeň vo štvrtok.

Oddelenie komunálnych služieb

Občania nahlásia požiadavku na zber firme **Marius Pedersen a.s. - telefonicky na číslo 051 285 45 00** a to v **pracovných dňoch od 7.00 do 14.00 h**, prípadne e-mailom na adrese sabinov@mariuspetersen.sk. Vývozy je možné nahlásovať celý nepárny týždeň a v párnom týždni do utorka. V deň zberu obyvatelia z rodinných domov vyložia objemný odpad pred rodinný dom a z bytoviek ku kontajnerom na komunálny odpad a to do 8.00 h. Zberová spoločnosť následne zabezpečí jeho zber, prepravu a zhodnotenie. Z tohto dôvodu počas jesenného upratovania sa už nebudú po meste rozmiestňovať veľkokapacitné kontajnery na objemný odpad. Počas jesenného upratovania môžu občania biologický rozložiteľný odpad z údržby záhrad umiestňovať na tieto stanovišťa:

- | | |
|------------|--|
| 1. Sabinov | Ul. Ovocinárska, smer Červená Voda |
| 2. Sabinov | Ul. Pod Švabľovkou - záhradkárská osada |
| 3. Sabinov | Ul. Priemyselná štvrť - pri Jednote |
| 4. Sabinov | Ul. 17. novembra - pri útulku pre bezdomovcov |
| 5. Sabinov | Ul. 17. novembra - pri kaplnke |
| 6. Sabinov | Ul. gen. Svobodu - začiatok ulice |
| 7. Sabinov | na križovatke Ulice Jesenského a Fábryho |
| 8. Sabinov | Ul. Novomeského |
| 9. Sabinov | Ul. Moyzesova - smer vysielateľ oproti domu Moyzesova 99 |

- | | |
|--------------|---|
| 10. Sabinov | Ul. Moyzesova - bývalý zberný biodvor na konári |
| 11. Sabinov | Ul. Nezabudova - pri regulačke plynu |
| 12. Sabinov | križovatka Ulice Levočskej a K poľnému mlynu |
| 13. Sabinov | Ul. Jilemnického - pri bitúnku |
| 14. Sabinov | Ul. Štúrova - pri železničnej trati |
| 15. Sabinov | Ul. Komenského - medzi záhradkami |
| 16. Orkucany | Ul. Prídavkova - pri bývalom komíne |
| 17. Orkucany | Ul. Kvetná - Hliník |
| 18. Orkucany | Ul. Višňová - pri ČOV |
| 19. Orkucany | Ul. Jarková - bývalý zberný biodvor na konári |
| 20. Orkucany | Ul. Mudroňova |



Vyzývame občanov, aby na tieto stanovišťa dávali zvlášť **konáre**, ktoré budú následne drvené na drevnú štiepku a zvlášť **ostatný biologický rozložiteľný odpad zo záhrad - lístie, tráva, burina, zvyšky rastlín**, ktorý je potrebné vyložiť vo vreciach s maximálnym objemom 120 l. Je prísny zákaz umiestňovať tam akýkoľvek iný komunálny odpad.

Po dohode s firmou Marius Pedersen, a.s. sa biologický odpad zo záhrad od rodinných domov bude zbierať počas jesenného upratovania v dvoch termínoch a to:

27. a 28.10.2022

10. a 11. 11.2022

V tieto dni vyložia občania tento odpad pred svoje rodinné domy do 6.00 h, lístie a burinu vo vreciach s maximálnym objemom 120 l a zviazané konáre s maximálnou dĺžkou 1 m.

Následne zberová spoločnosť pozbiera tento bioodpad a odvezie ho na kompostovisko.

Ukladanie odpadu na stanovištiach po skončení jesenného upratovania je považované za tvorbu divokej skládky.

Občania mesta Sabinov môžu celoročne bezplatne využívať aj zberný dvor na Ulici Hollého 35 v areáli VPS, spol. s.r.o. ■



SPRÁVY z mestskej radnice

Zdroj: MsÚ

DOPLNENIE INFRAŠTRUKTÚRY K ALTÁNKU V LESOPARKU ŠVABĽOVKA

Aj v roku 2022 sa pokračovalo v projektoch participatívneho rozpočtu mesta Sabinov. Jedným z realizovaných zámerov bol aj projekt **rozšírenia a doplnenia infraštruktúry k altánku v Lesoparku Švabľovka**.

Tento altánok bol počas minulých zim zrealizovaný v rámci pilotného ročníka participatívneho rozpočtu z roku 2021. Sme radi, že táto myšlienka a zámer pokračuje naďalej. V rámci tohto ročníka sa realizovalo doplnenie lavičiek, zásteny altánku od chodníka,

ďalej sa doplnila veľká lavica do vnútra altánku a spevnila sa podlaha altánku kamenivom.

K altánku pribudlo vonkajšie ohnisko s lavičkami, detský prvok a informačný smerovník.



Vynovenie altánku si môžete pozrieť osobne počas jesennej prechádzky.

GRAFFITI NA SLÁDKOVIČOVEJ ULICI

Slovo graffiti sa nám väčšinou spája s vandalizmom, najmä ak natrafíme na nevкусné prejavy tohto výtvarného umenia na pomníkoch,

Pokračovanie na strane 6 ►►

Pokračovanie zo s. 5 »

v podchodoch, bytovkách, či na vlakových vozňoch. No na plochách, ktoré sú na to určené, už môžeme vraviť o umení, samozrejme aj o vkuse, či nevkuze, keďže ide o individu-

denta mesta Siedlce, Andrzeja Sitnika, odcestovala z nášho mesta päťčlenná delegácia a zároveň súbor Sabinovčan. Súčasťou služobnej cesty bolo upevnenie spolupráce mesta Sabinov a mesta Siedlce v oblasti propagácie a prezentácie



álne vnímanie tejto výtvarnej činnosti. Mesto Sabinov poskytlo Erikovi Matulajovi spolu s jeho priateľmi priestor na Sládkovičovej ulici, aby podľa svojej predstavy oživil fádny múr a vdýchli mu tak nový rozmer. Zámer sa podaril. Je to cesta aj pre iných pouličných umelcov. Nie vždy je dobré násilne presadzovať na úkor zákona svoje výtvarné prejavy na miesta, kde sa to nehodí. No po dohode s mestom môže vzniknúť zaujímavý počin, ako je to aj v tomto prípade.

SIEDLCE 2022

Každoročne sa v jesenných dňoch v našom partnerskom meste – Siedlciach konajú s medzinárodnou účasťou kultúrne a spoločenské slávnosti, ktoré sú spojené s výstavou poľnohospodárov. Po dvojročnej prestávke vďaka pandémie na pozvanie prezí-

mesta. Zároveň prebiehali diskusie so zamestnancami úradu v Siedlciach a výmena skúseností s financovaním mesta, mestských akcií, školstva, stavebníctva a odpadu. Aj napriek chladnému a sychravému počasiu všetky podujatia, ktoré partnerské mesto pripravilo, a nebolo ich málo, boli na vysokej úrovni. Nemôžeme nespomenúť návštevu dvoch cintorínov, kde sme položili kytice vďaky, otvorenie jarmoku, návštevu podniku, v ktorom spracovávajú bylinkové produkty, návštevu farmy, atď. Nosným programom celých slávností bola oslava 50. výročia založenia Zespołu Pieśni i Tańca Ziemi Siedleckiej „Chodowiacy” im. Alicji Siwkiewicz. Vyvrcholením bol ich nádherný štvorhodinový koncert v Centre Kultury i Sztuki w Siedlciach im. Andrzeja Meżeryckiego. Aj naši členo-

via súboru Sabinovčan dostali viackrát priestor ukázať svoje umenie a verte, že sme na nich boli nesmierne hrdí.

SOBĚSLAV 2022

Neprešiel ani celý týždeň a znovu sme na cestách. Tentokrát smer Česká republika, partnerské mesto Soběslav a pozvanie delegácie na dožinkové slávnosti. Upevňovanie vzájomných vzťahov medzi samosprávami začalo priateľským futbalovým zápasom. Spoločensky a pracovne nabitý program sa začal návštevou

knižnice, ktorá sídli v zrekonštruovanom severnom krídle mestského gotického hradu v presklenom železobetónovom skelete vo vnútri samotného hradu, ktorým sa zabezpečila aj stabilita a ochrana samotnej kultúrnej pamiatky, stretnutia s členmi miestnej samosprávy a podnikateľskej sféry. Nosným programom boli „Soběslavské slávnosti dožinkové” a oslavy 150 rokov dobrovoľného hasičského zboru v meste Soběslav, spojené s kultúrnymi a športovými akciami.



novovzniknutého pivovaru, ktorý pred viac ako rokom začala prevádzkovať spoločnosť na spracovanie rašeliny - Rašelina Soběslav a od roku 2021 sa v ňom varí niekoľko druhov zhora a aj zdola kvasených pív, nasledovalo otvorenie zariadenia pre seniorov Senior Dům Soběslav, ktorý prešiel rekonštrukciou formou nadstavby najvyššieho poschodia, čím sa vytvorilo 24 nových lôžok pre seniorov, návšteva MŠ Dúha s unikátnym dvojtriednym systémom výučby, ako aj s netradične využitým areálom MŠ, návšteva mestskej

PIETNA SPOMIENKA NA BOHUSLAVA NOSÁKA - NEZABUDOVA

Dňa 18.9.2022 sa za účasti primátora mesta Michala Repaského, predsedu Matice slovenskej Mariána Gešpera, spolu s miestnou evanjelickou farárkou zboru ECAV Martou Ferjovou a zhromaždenými Sabinovčanmi a pracovníkmi Matice slovenskej z blízkeho a vzdialenejšieho okolia konala pietna spomienka na pamiatku národovca a štúrovského básnika Bohuslava Nosáka - Nezabudova. Spomienka pokračovala pri pa-



mätnej tabuli na evanjelickej fare a vyvrcholila kultúrnym programom v miestnom evanjelickom kostole. Bohuslav Nosák- Nezabudov nebol obyčajným človekom. Bol to vzdelaný a vzácny muž svojej doby. Tento organizátor národného života, druhý tajomník Slovenskej národnej rady, či prekladateľ, básnik a literát pôsobil v našom meste posledných 10 rokov svojho života, ktoré patria k jeho najplodnejším. Je pochovaný v Sabinove.

NÁZOV PROJEKTU: ZLEPŠENIE ŠPORTOVÝCH PODMIEŇOK PRE MLADÉ TALENTY

Program: Športuj aj Ty! 2022

Zdroj: MFK Sabinov

Mestský futbalový klub Slovan Sabinov sa zapojil v mesiaci marec do výzvy Nadácie SPP prostredníctvom vyhlásenia nového grantu „Športuj aj Ty!“, v ktorej bol úspešný. V tomto grante išlo o podporu rozvoja športových aktivít u detí a mládeže.



V rámci projektu bolo zakúpené športové oblečenie pre 2 mládežnícke kategórie pre podporu a zlepšenie športových podmienok. My sme nanovo obliekli našich mladších a starších dorastencov.

Nadácia SPP

Tento projekt sa uskutočnil vďaka finančnej podpore Nadácie SPP a MFK Slovan Sabinov.

REKONŠTRUKCIA PRIECHODU PRE CHODCOV

Dňa 31.8.2022 bola ukončená rekonštrukcia priechodu pre chodcov na Ulici 17. novembra a tiež bol osadený spomaľovací prah na Ulici Puškinovej. Rekonštrukcia pozostávala z vyhotovenia nového



priechodu pre chodcov na Ulici 17. novembra, odvodnenia časti Ul. 17. novembra, kde sa zdržiavala dažďová voda a osadenia samotného spomaľovacieho prahu na Puškinovej ulici. Doplnené bolo aj príslušné dopravné značenie. Touto investičnou akciou sa spomali cestná doprava na spomínaných uliciach, kde si mnoho vodičov rýchlou jazdou skracovalo cestu cez mesto, čo prispeje k zvýšenej bezpečnosti cestnej premávky. Veríme, že daný dopravný prvok zvýši aj samotnú ohľaduplnosť a znemožní kolízne situácie, ku ktorým dochádzajú

na Assessment of Adult Competencies), ktorý organizuje Organizácia pre hospodársku spoluprácu a rozvoj (OECD). Výskum v SR realizuje Národný inštitút vzdelávania a mládeže (NIVAM) pre Ministerstvo školstva, vedy, výskumu a športu SR aj vďaka podpore z Európskeho sociálneho fondu a Európskeho fondu regionálneho rozvoja v rámci Operačného programu Ľudské zdroje. Hlavná fáza výskumu bude prebiehať od 5. septembra 2022 do 31. marca 2023. Externí opytovatelia z NIVAM uskutočnia rozhovory v náhodne vybraných domácnostiach v meste

komplexného obrazu o našej krajine v rámci OECD. Podrobnejšie informácie získate na telefónnom čísle +421 222 112 150 alebo na webovej stránke www.nivam.sk alebo <https://www.piaac.nucem.sk/>

MODERNIZÁCIA FUTBALOVEJ INFRAŠTRUKTÚRY V MESTE SABINOV

Mesto Sabinov podalo žiadosť v rámci výzvy „EURÁ z EURA“. Ide o projekt dobudovania futbalovej infraštruktúry, ktorá bola úspešná. Cieľom projektu bolo uskutočniť stavebný zámer pod názvom:



Sabinov. Budú sa preukazovať identifikačným preukazom a osobitným úvodným listom. V prípade zhoršenia epidemickej situácie budú bezpodmienečne dodržiavať bezpečnostné a hygienické požiadavky v súvislosti s opatreniami voči ochoreniu COVID-19. Rozhovory zaznamenajú do elektronického dotazníka v tablete. So všetkými informáciami získanými od obyvateľov sa bude zaobchádzať v súlade so zákonom 18/2018 Z. z. o ochrane osobných údajov a budú považované za prísne dôverné. V žiadnom prípade sa nebudú spájať s menom ani s adresou osoby, ktorá ich poskytla. Účast' obyvateľov je mimoriadne dôležitá pre vytvorenie

„Modernizácia futbalovej infraštruktúry v športovom areáli v meste Sabinov“.

Medzi hlavné nové prvky patrili inštalácia zavlažovacieho systému na hlavnej hracej ploche s prírodnou trávou a predĺženie ihriska. Výška poskytnutej dotácie činila 12000 EUR. Táto aktivita bola realizovaná s finančnou podporou Slovenského futbalového zväzu. ■



MEDZINÁRODNÝ VÝSKUM ZRUČNOSTÍ DOSPELÝCH

Zdroj: MsÚ a Národný inštitút vzdelávania a mládeže

Naše mesto bolo vybrané do výskumu s názvom Medzinárodné hodnotenie kompetencií dospelých (PIAAC – Programme for the International



Naši gymnazisti zažívajú svoje budúce povolanie

I. Ličáková, foto: archív DSA

Vďaka novému konceptu nášho gymnázia, kde vzdelávanie prepájame s trhom práce a pripravujeme tak našich študentov do pracovného života, sme jediné gymnázium na Slovensku, ktoré ponúka týždennú stáž študentom

v zamestnaní, ktoré si sami vyberú!

Na začiatku 4-tého ročníka si každý maturant vyberá vysokú školu. Výber školy súvisí s budúcim povoláním. No bude sa im tá práca pozdávať? Je to niečo, čo chcú naozaj robiť? Predstavovali si svoju prácu presne takto? Aby na tieto otázky vedeli odpove-

dať, pomáhame im správne sa rozhodnúť ešte počas tretieho ročníka vďaka tejto stáži, ktorú si sami vyberú.

V júni si naši tretiaci vyskúšali zamestnania ako zubár v zubnej ambulancii Zubart v Prešove, učiteľky v materskej aj základnej škole v Sabinove aj v Prešove, vo výskumnom laboratóriu Synlab v Prešove, taktiež boli na chvíľu práv-

nikmi na právnom oddelení na MsÚ v Sabinove, boli aj IT špecialisti v Elcom Prešov, praxovali aj v lekární Schneider, vyskúšali si psychologickú prax v CPPP v Sabinove. Podľa ich slov bolo úžasné zažiť svet, o ktorom snívajú a možno sa stane ich živobytím. Veríme, že im v ich rozhodnutí o budúcom povolaní pomáhamo a každý rok stále ďalším a ďalším študentom pomáhať budeme. ■



Z aktivít Spojenej školy, SNP 16, Sabinov



SPOJENÁ
ŠKOLA
SABINOV
SNP 16

INTERREG POKRAČUJE

Jana Tarasovičová,
foto: Miroslav Tutoky

Letné prázdniny plné oddychu sú dávno za nami a študentov a učiteľov čaká opäť tvrdá práca. Už počas septem-

druhýkrát organizovala Gastronomicko-technický festival. Spolupracovali na ňom aj naši študenti a učelia, ktorí ponúkali ochutnávku tradičných kysnutých koláčov a domáceho chleba s bryndzovou nátier-

kou. Festivalové dni ukončili prehliadkou kúpeľných domov a parkov mesta Iwonicz Zdrój. ■

SLOVAKIATECH FORUM – EXPO 2022

text + foto: Katarína Skladaná

V dňoch 20. – 21. 9. 2022 sa konal 4. ročník najväčšej inovačnej a technologickej konferencie a veľtrhu na Slovensku SLOVAKIATECH FORUM – EXPO 2022 v košickom Kulturparku, na ktorom nemohli chýbať naši budúci mechanici elektrotechnici z II. MEO v sprievode vyučujúcich Skladanej a Šomjára. Tento ročník bol venovaný bezuhlíkovým technológiám, vodíku, obnoviteľným zdrojom energie a udržateľnosti. Nielen

svet, ale aj my musíme reagovať na zmeny klímy a obmedzené zdroje z fosílií. Presvedčili sme sa, že aj Slováci dokážu vynájsť špičkové technológie. Okrem množstva informácií, ktoré sme si mohli vypočuť na pódioch od domácich aj zahraničných spíkov z prostredia technologických firiem, startupov a investorov, sme mohli obdivovať, čo si pre nás pripravili košické univerzity (TUKE, UPIŠ), ale aj ďalšie slovenské univerzity (STU, SPU) v rámci výstavnej časti EXPO. Najväčší záujem bol o prvý slovenský vodíkový športiak Matador MH2, vírnik Nisus od spoločnosti Jokertrike, ale aj o kávu, ktorú nám servíroval robotický barista. Aj keď nás Košice tentokrát privítali zamračeným a daždivým počasím, spoločné zážitky, ako aj nové znalosti z oblasti investovania do technologických startupov nám rozjasnili tvár a my sa opäť tešíme na ďalšie expedície do sveta poznatkov a novostí. Tak teda dovidenia opäť Košice! ■



bra sme v našej škole nezačali a zúčastnili sme sa na viacerých podujatiach. Keďže je škola aktívne zapojená do projektu Interreg – Zvyšovanie kvality odborného vzdelávania v cezhraničnej oblasti, čakal nás bohatý program na pôde našej družobnej školy v poľskom meste Iwonicz. 13. septembra 2022 sa pedagógovia a uční zúčastnili na Konferencii o hodnotení stáží a učňovského vzdelávania, po jej skončení v rámci poznávania poľských dejín a kultúry nasledovala prehliadka kúpeľného mesta Iwonicz Zdrój s odborným výkladom o jeho histórii.

V dňoch 14. – 15. septembra 2022 škola v Iwoniczi už po



Z činnosti ZŠ na Ul. 17. novembra



Text a foto: web školy

Letná škola 2022

ZŠ na Ul. 17. novembra Sabinov otvorila aj tento rok pre žiakov svoje brány cez letné prázdniny. „Učenia-čtiví“ žiaci prvého a druhého stupňa mohli školu navštíviť v dvojtyždňovom cykle v mesiaci august.



Počas dvoch týždňov si žiaci zopakovali učivo nadobudnuté počas dištančného aj prezenčného vzdelávania. V škole v spoločnosti rovesníkov a pedagógov prežili nezabudnuteľné dni plné zážitkov a prekvapení. Hravou formou, pomocou pracovných listov, skupinových aktivít, projektov a zábavno-náučných hier si upevnili vedomosti zo slovenského jazyka, matematiky, finančnej gramotnosti, prírodovedy, vlastivedy, ale aj dopravnej výchovy.

Aktivity v dvojtyždňovom cykle boli zamerané na:

- aktivity na podporu jazykových a komunikačných schopností,
- rozvíjanie matematických zručností, predstavivosti a vedomostí, rozvoj logického myslenia,
- aktivity na rozvoj finančnej gramotnosti,
- aktivity na rozvoj zručností a tvorivosti,
- rozvíjanie tímovej spolupráce,
- pohybové hry v prírode,
- aktivity na podporu osobnostného rozvoja žiakov

v oblasti sociálno-emocionálnej, intelektuálnej, telesnej, morálnej, estetickej, - aktivity na rozvíjanie schopnosti a zručnosti u žiakov s prírodným materiálom, skúmať ich vlastnosti.

Žiaci počas dvoch týždňov navštívili rôzne miesta a zoznámili sa s príjemnými ľuďmi s profesionálnym prístupom.

Návšteva pána primátora, tvorivá dielňa KC Na korze, kúzelná fyzika, drevené kostolíky v Ľutine, včelár Majiroš v Červenej Vode, Šarišský hrad, ekopark v Prešove, Šanec, pečenie langošov, pečenie koláčov v ŠJ.

Spoločne strávený čas v letnej škole mal veľký úspech,

lebo podľa slov detí sa každý deň veľmi tešili do školy. Pre nás učiteľov je to najkrajšia spätná väzba od žiakov.

Učenie sa stáva radosťou v moderne vybavenej jazykovej učebni

Žiaci Základnej školy na Ul. 17. novembra 31 v Sabinove dostali hneď na začiatku nového školského roka 2022/2023 dar v podobe modernej jazykovej učebne.

Slávnostné otvorenie jazykovej učebne prebehlo 14. septembra za účasti primátora mesta Sabinov Michala Repaského a riaditeľa Základnej školy Ul. 17. novembra Dušana Cukera.

Obaja páni sa zhodli v názore, že naša škola vytvára

pre svojich žiakov i pedagógov dlhodobu tie najoptimálnejšie podmienky. Novinkou, ktorú si základná škola pripravila pre tento školský rok je spolupráca s materskou školou, sídliacou na tej istej ulici.

Cieľom jazykovo-relaxačnej učebne je preto nielen skvalitniť základné vzdelávanie žiakov školy, ale podporiť i predprimárne jazykové vzdelávanie vybraných detí z Materskej školy na Ul. 17. novembra v Sabinove.

Veríme, že jazyková učebňa, ktorú škola zriadila z vlastných finančných prostriedkov, zabezpečí žiakom základnej školy lepšie vzdelávacie výsledky, umiestnenia na popredných miestach v súťažiach i testovaniach a vybraným predškólakom ponúkne hravou formou výučbu cudzieho jazyka. ■



Predstavili by ste v krátkosti svoje časy útleho detstva, kde ste vyrastali a čo vo Vás toto obdobie zanechalo?

Narodil som sa ako najstarší zo šiestich súrodencov kresťanským rodičom Ondrejovi a Márii v malej dedine Riečka na úpätí Veľkej Fatry neďaleko Banskej Bystrice. Otec pracoval ako robotník v harmaneckých papierňach a mamka ako domáca v starostlivosti o svoje deti a spolu s otcom aj o malé domáce gazdovstvo, ktoré nás živilo. Z obdobia útleho detstva a rokov dospievania až po odchod na štúdiá do Bratislavy mi ostali nezabudnuteľné zážitky z prác okolo gazdovstva. Otec ma naučil kosiť, rúbať i píliť drevo, proste naučil ma, že na rukách môžu byť aj mozole. :-) Ako desaťročný chlapec som prežíval



aj traumatizujúce skúsenosti s druhou sv. vojnou, preto nikdy viac vojnu. Moje detstvo malo však v tomto prekrásnom prírodnom prostredí aj rozhodujúci vplyv na ďalšie životné smerovanie. Prvé informácie o kráse a hodnotách prírody ako

Prírodu nazýva Božím laboratóriom, loď jeho života priplávala k rôznym brehom a jeho meno nájdete aj na wikipédii. Je gréckokatolícky kňaz, titulárny kanonik, pedagóg, slovenský zoológ, ornitológ a ochranca prírody. V roku 2008 získal Cenu primátora mesta Sabinov. Októbrový spravodajca mesta Sabinov si do rubriky (Ne)celebrity zobral na „mušku“ otca **JOZEFA VOSKÁRA**.



—jVáh—, E. Burgrová, foto: archív autora

o Božom stvorenstve som dostal od svojho otca. Láskou k prírode som postupne budoval aj svoj vzťah k Stvoriteľovi. Preto moje detstvo a roky dospievania som prežil pri oltári ako miništrant, kde sa ma Boh tajomne dotýkal svojím tichým pozvaním —"pod' za mnou."

Vaša cesta za budúcim povoláním nebola priamočiara. Aké boli Vaše študent-



ské časy a akými medzníkmi ste prešli počas nich?

Nástup totalitného režimu v päťdesiatych rokoch a frontálny útok na Cirkev na všetkých úrovniach jej činnosti zahatal aj mene cestu ku kňazstvu. Môj vzťah ku prírode ma posunul zvoliť si štúdium prírodných vied a potom niekde pracovať v tomto odbore. S touto kvalifikáciou ukončila aj moja manželka Eva, s ktorou sme spolu začali pracovať ako stredoškolskí profesori biológie a chémie.

Kedy a čo Vás priviedlo do Sabinova a akými očami ho vnímate dnes?

Na pôdu kráľovského mesta Sabinova sme spolu vstúpili 26.8.1958. Evička dostala „umiestenku“ na jedenáštočnej strednej škole v Sabinove a ja na elokovanej pobočke v Lipanoch. Po krátkom pobyte v Lipanoch sme sa presťahovali do nášho celoživotného domova, do Sabinova, ktorý sa stal naším mestom, našim novým domovom. Tu sa udialo veľa krásnych chvíľ, tu sme vychovali aj našich päť detí, preto toto mesto je hodné našej lásky.

Zoológ, ornitológ a ochranca prírody. Akú úlohu zohralo slovo príroda vo Vašom živote?

Suchá profesionalita je málo príťažlivá. Vnútny zápal, nadšenie a horlivosť, práca s láskou pre dobro iných dáva všetkému ten pravý zmysel a je hnacím motorom k vytrvalosti. Tohto som sa držal aj ja vo svojich profesiách.

Ste autorom vedeckých prác, či knižných publikácií v oblasti ochrany fauny, ale najviac Vám zarezonoval vlk, prečo práve on?

Najviac nepráv sa šíri a dlho udržiavalo vo vedomí ľudí práve o vlkovi, o ktorom vedeli z rozprávok, že je zlý. Môj dlhodobý výskum a zápas o poznanie pravdy o veľkom ekologickom význame tohto živočícha v slovenskej prírode bol nedávno zavŕšený vyhlásením jeho celoročnej ochrany Ministerstvom životného prostredia. Čomu sa veľmi teším.





Od roku 1979 ste gréckokatolíckym kňazom, vždy ste vo svojom vnútri cítili, že Vaše poslanie má byť ruka v ruke so službou Božou?

Moju teologickú prípravu na kňazstvo zabezpečovali jezuiti v tajnom seminári, ktorí majú vo svojej reholi zásadu, aby ich kňazi mali vyštudovaný aj iný odbor ako teológiu. Svätý otec-pápež František je jezuita a vyštudoval aj chémiu a k prírode má vzťah ako svätý František z Asissi, ktorého meno charakterizuje aj jeho pápežskú službu. Tento model duchovnej služby podporovanej aj pravdami z prí-

rodných vied som úspešne praktizoval aj ja. Ježiš mnohé svoje podobenstvá čerpal z prírody.

Vedeli by ste našim čitateľom prezradiť ako sa pozeráte na súvislosti medzi prírodnými vedami a teológiou?

Cesta viery a cesta vedy sú ako dve koľaje, ktoré pevne vedú človeka k poznaniu pravdy tak, ako príde vlak po dvoch koľajách do svojej cieľovej stanice. Skutočná viera a skutočná veda si neodporujú. Iba pavela a povera nie sú schopné nájsť pravdu.

Myslíte si, že ľudia v dlhodobom procese si už dnes viac vážia prírodu?

Trpké skúsenosti s katastrofálnymi dôsledkami ekologických kríz, ktoré dnes ľudia na vlastnej koži zakusujú nám prinášajú aj pozitívne ovocie a to zmeny postojov k prírode. A je to viditeľné aj v našom meste.



Čo môžete povedať o Vašich záľubách alebo koníčkoch?

Záľuby a koníčky sú pre mňa už len záležitosťou spomienok na prežitý život. V mojom veku (86 rokov) je jedinou záľubou a koníčkom milovať Boha a všetkých ľudí, ktorých mi ešte Boh posielal do cesty. V tom je totiž zmysel nášho života.

Riadite sa nejakým životným krédom, alebo čo by ste odkázali našim čitateľom?

Ako človek a kresťan mám len jediné životné krédo, ktorým uznávam pravdu o Bohu, ktorá je prameňom pravdy o človeku i o stvorení sveta, v ktorom máme zmysluplne prežiť svoje životy. Toto prajem a vyprosujem všetkým obyvateľom nášho krásneho mesta. Mám Vás úprimne rád. ■

Mesiac úcty k starším

PAROBČACI
MUŽSKÁ SPEVÁCKA SKUPINA

koncert venovaný seniorom pod záštitou
primátora mesta Sabinov Michala Repaského

20.10.2022 o 16.00
KINOSÁLA MŠKS

VSTUP VOĽNÝ
VEREJNÉ PODUJATIE

PAROBČACI

MS SK

Naše na ZIVOT V SABINOVE

Sabinovský
SLÁVIK

Okresná prehliadka spevákov ľudových piesní

23. 10. 2022
15.00 h
Kinosála MŠKS

podujatie realizované pod záštitou primátora
mesta Sabinov Michala Repaského

host' programu:
DFS Sabiník

vstup voľný
verejné podujatie

MS SK

Naše na ZIVOT V SABINOVE



Mestské Správy z Kultúry v Sabinove

-jVáh-, foto: archív MsKS,
Diamond Art

Štúrovci na prednáške

V rámci série podujatí, ktoré sme organizovali v spolupráci s Maticou slovenskou, sme zorganizovali aj prednášku, ktorá sa niesla v duchu priblíženia práce štúrovskej generácie. Dôvod, prečo bolo tomu tak bolo je, že v tomto roku uplynie presne 200 rokov od narodenia viacerých významných štúrovcov. Sú medzi nimi Ján Francisci, Janko Kráľ, Ján Rotarides, Ján Kalinčiak a ďalší. Matica slovenská na základe týchto skutočností vyhlásila rok 2022 za rok odkazu štúrovcov. Ústrednou

ka Nezabudova a jeho brata Bohumila, ktorý bol sabinovským evanjelickým farárom. Po ukončení prednášky dostali poslucháči možnosť vyjadriť svoj pohľad a názor na štúrovcov na kameru. Workshopu sa zúčastnili žiaci ZŠ na Ulici 17. novembra a Gymnázia DSA v Sabinove.

Maliar (nášho) času

je názov výstavy, ktorá mala svoju premiéru 16.9.2022. Vernisáž umeleckých diel, kde prevažovali maľby zo Sabinova, vznikali z umeleckého čítania a štetca sabinovského výtvarníka a maliara Jozefa Demka. Pri príležitosti jeho okrúhleho životného jubilea



postavou v spojitosti s našim mestom a štúrovcami je meno Bohuslav Nosák Nezabudov, ktorý v Sabinove žil, tvoril a je v Sabinove pochovaný. Išlo o významného predstaviteľa štúrovskej generácie, ktorý bol zakladateľom a redaktorom Slovenských národných novín a tajomníkom Slovenskej národnej rady. V 19. storočí sa však ani jemu národné povedomie nebudovalo ľahko. Aj toto sú dôvody, prečo je potrebné o štúrovcoch rozprávať a hľadať ich odkaz aj pre budúce generácie najmä v kontexte národného uvedomovania sa. Priestory MsKS v Sabinove boli 13.9.2022 svedkami „workshopu“, ktorý sa skladal z prednášky samotného predsedu Matice slovenskej pána Mariána Gešpera a taktiež priblíženia dejinných udalostí prostredníctvom hercov, ktorí v dobových kostýmoch stvárňovali postavy Bohuslava Nosá-



sme v koncertnej sále KC Na korze na Námestí slobody inštalovali výber z jeho maliarskej tvorby. Jozefa Demka v kruhoch Sabinova netreba zvlášť predstavovať, maľuje iba keď má chuť a inšpiráciu. Jozef Demko nepoužíva len štetec a špachtľu, ktorou nanáša farbu priamo z tuby, ale maľuje predovšetkým srdcom. Jeho obrazy zdobia mnohé kaviarne

a reštaurácie v Sabinove, domácnosti nielen jeho priateľov a známych, ale aj významných politických osobností či umelcov. Úvod jeho vernisáže sa niesol v hudobnom duchu, kde sa predstavil učiteľ ZUŠ v Sabinove p. Onody so svojím žiakom Adamom Nálepom, doprovdné slovo si zobral riaditeľ MsKS a ŠA v Sabinove a potom prenechal mikrofón kurátorovi tejto výstavy pánovi Dionýsovi Dugasovi, ktorý je dlhoročným priateľom pána Demka a vo svojom príhovore preniesol prítomných všetkými významnými medzníkmi jeho tvorby. Slova sa ujal aj primátor mesta Sabinov Michal Repaský, ktorý poďakoval za roky práce a zvelaďovania povedomia o našom meste prostredníctvom umeleckých diel autora. Po všetkých príhovoroch nechýbali gratulácie od prítomných hostí a s pohárom dobrého vína si mohli pozrieť všetky vystavené diela. Výstava Jozefa Demka potrvá do 7.10.2022.

51. Medzinárodný organový festival Ivana Sokola

Kráľovský nástroj, ktorý zdobí interiér sabinovského rímskokatolíckeho kostola sv. Jána Krstiteľa, sa rozozvučal pod rukami majstra. V spolupráci so Štátnou filharmóniou v Košiciach sme v Sabinove



uskutočnili nielen v Košiciach, ale aj vo viacerých mestách východoslovenského regiónu. Tóny kráľovského nástroja organu si mohli vychutnať aj poslucháči v Košiciach, Spišskej Novej Vsi, Kežmarku, Jasove, Rimavskej Sobote, Poprade a aj my v Sabinove. Na pozvanie ŠFK do Sabinova pricestoval Francois Espinasse z Francúzska. **François Espinasse** je profesorom na Conservatoire National Supérieur v Lyone a od roku 2010 titulárnym organistom v Kráľovskej kaplnke paláca vo Versailles. François Espinasse sa podujal viesť počas festivalu aj organový workshop venovaný tvorbe Césara Francka, keďže tento rok si pripomíname dvesté výročie jeho narodenia. Koncert otvoril krátkym predslovom, privítaním a predstavením interpreta riaditeľ MsKS v Sabinove. Následne už prehovoril nástroj v podaní francúzskeho umelca, ktorý odprezentoval skladby organových skladateľov ako Nicolas de Grigny, Georg Muffat, Johann Sebastian Bach, Valéry Aubertin, Johan Alain. Záverečné slovo patrilo primátorovi mesta Sabinov Michalovi Repaskému, ktorý nášmu hostovi poďakoval za hudobný prednes a rovnako tak správcovi rímskokatolíckej farnosti Marekovi Haratimovi za možnosť uskutočniť tento koncert v chráme a na tomto úžasnom kráľovskom nástroji.

D. Andraščíková

Po stopách Dobšinského

Začiatkom raka 2022 vyhlásil Prešovský samosprávny kraj Výzvu na predkladanie

zorganizovali organový recitál. Tento koncert sa uskutočnil v rámci 51. Medzinárodného organového festivalu Ivana Sokola, ktorý je najstarším organovým festivalom na Slovensku a jeho zakladateľom a dlhoročným dramaturgom bol sólista Štátnej filharmónie Košice Ivan Sokol. Tak, ako v predchádzajúcich ročníkoch, tak aj tentoraz sa koncerty



PREŠOVSKÝ
SAMOSPRÁVNÝ
KRAJ

VÝZVA
POSILANCOV
PSK
2022

Názov projektu:
Po stopách Dobšinského
Prijímateľ podpory:
Mestské kultúrne stredisko v Sabinove
Výška dotácie:
Projekt je podporený z rozpočtu Prešovského samosprávneho kraja

žiadosti o poskytnutie dotácie v štyroch typoch. MsKS sa so svojou žiadosťou zapojilo do Výzvy poslancov PSK 2022 – Program 2 "Kultúra", v ktorom bolo úspešným žiadateľom. Naplnenie projektu s názvom Po stopách Dobšinského sa blíži do svojho finále a my sa tešíme, že vám môžeme predstaviť výstavu vysoko umelecky prevedených bábok so scénickým pozadím. Výstava bude prebiehať v spolupráci s profesionálnym Bábkovým divadlom spod Spišského hradu v priestoroch KC Na korze – koncertná sála, nachádzajúceho sa v historickej budove bývalého piaristického gymnázia na Námestí slobody. V rámci projektu sme zakúpili vitríny, v ktorých sa bude inštalovať pripravovaná výstava. Súčasťou projektu je zhotovenie novej, variabilnej scény pre bábkový súbor Halabala pôsobiaci pri MsKS, ktorá sa bude využívať na predstaveniach vo väčších priestoroch. V budúcnosti súbor plánuje pravidelne uskutočňovať stretnutia s bábkovou rozprávkou a aktivitami s ňou spojenými v rámci kočovných predstavení v okolitých obciach okresného mesta Sabinov. Vitríny plánujeme využívať aj na výstavy s rôznym tematickým zameraním. Srdečne pozývame.

Nová knižnica, nové knihy

M. Mervová

Aj v tomto roku sa naša Mestská knižnica Bohuša Nosáka Nezabudova zapojila do "Akvizície knižníc", ktorá je podprogramom grantovej výzvy FPU - Fond na podporu umenia. Projekt s názvom "Kniha ti povie viac" bol schválený a tak sme získali na nákup nových titulov sumu vo výške

3300€. Vďaka týmto prostriedkom sa zakúpili knižné diela rôznych žánrov, ktoré sú zamerané na široké čitateľské publikum - od kníh pre deti cez diela pre mládež až po literatúru zameranú na dospelého čitateľa. Hovorí sa, že do nových mešov patrí nové víno, a preto sme radi, že aj my prostredníctvom schváleného projektu môžeme zakupovať nové tituly do našej novo zrekonštruovanej knižnice. Veríme, že si tak vďaka bohatej knižnej ponuke nájdú cestu do knižnice aj noví čitatelia.

Sabinovčan v Siedlcach /PL/

Pôsobenie na scéne folklórného sveta sa pre FS Sabinovčan datuje od roku 1982. Jeho tance, spevy a zvuky hudobných nástrojov mohli a môžu počuť jeho fanúšikovia nielen doma, ale aj v zahraničí. Podobne tomu bolo aj tento rok, kedy FS Sabinovčan navštívil poľské partnerské mesto Siedlce, a práve folklór bol tým spojivkom, kedy si po prvýkrát mesto Sabinov a Siedlce potriasli rukou na úrovni partnerských miest. Po dvoch rokoch, keď kvôli pretrvávajúcej pandémie nebolo jednoduché vycestovať, bolo pozvanie do Poľska pre súboristov príjemnou bodkou za letom plnom vystúpení. V čase od 7. – 11. 9. 2022 boli členovia súboru súčasťou osláv pri príležitosti Dní mesta Siedlce, 475. výročia založenia mesta a 50. výročia FS Chodowiaci. Hneď na druhý deň po pricestovaní sa súbor prezentoval vystúpením, ktoré bolo súčasťou pripravovaného galavečera FS Chodowiaci. Nasledujúci deň si súbor rozdelil svoje tanečné a spevácke vystúpenia spoločne so súborom Chodowiaci a bulharským súborom Mladost z Montany. Veľmi silným momentom bola spoločná kľančanka všetkých účinkujúcich na

pódium za asistencie „standing ovation“ publika. Nasledujúci deň to už bol 4-hodinový maratón Chodowiacov, ktorý absolvovala delegácia mesta Sabinov a kde sa podakovania a zaželaní úspechov do budúcich umeleckých rokov zhostil riaditeľ MsKS v Sabinove spoločne so súborom. Na premiére nás tematicky účinkujúci previedli najvýznamnejšími medzníkmi ich pôsobenia. Veľkej cti sa dostalo najmä dlhoročnej choreografke a vedúcej Božene Vojčuk, ktorá bola vyznamenaná samotným Ministerstvom kultúry v PL za jej dlhodobý prínos a prácu v kultúre. Poľsko je známe svojou produkciou v oblasti poľnohospodárstva



a pri tejto príležitosti usporadúvajú rôzne trhy či workshopy, ináč tomu nebolo ani tento rok, kedy súbor absolvoval vystúpenia na „Miedzinarodowych targow z Doradztwem Rolniczym“. Posledný deň zájazdu bol pre mladých súboristov asi najpamätnejším, boli súčasťou projektu „Poznaj se na ludowo“, kde to už bol spoločný večer plný tance, hudby a spevu v podaní Slovákov, Poliakov a Bulharov. Absolvovali spoločnú školu tance medzi jednotlivými súbormi, vymenili si prezenty a strávili tak medzinárodný poznávací večer. Na záver môžeme poďakovať FS Sabinovčan za úspešnú reprezentáciu a opätovné naštartovanie spolupráce medzi mestom Sabinov a Siedlcami na úrovni kultúry.



Aj Sabinov číta rád

M. Mervová

Do Sabinova zavítala po 11 rokoch autorka pre deti a mládež Toňa Revajová. Stalo sa tak vďaka festivalu Prešov číta rád, ktorý sa koná už 17-ty rok. O svojich knihách sa autorka rozprávala so štvrtákmi ZŠ na Ul. Komenského a ZŠ na Ul. 17. novembra. Priblížila v skratke svoje detské časy, ktoré vložila i do diela Rok Sivka Ohniváka. Zaspomínala i na svoj študentský život i profesijné roky, ktoré strávila ako redaktorka v novinách i časopisoch. Stručne priblížila aj ďalšie svoje diela, no najmä obľúbenú sériu kníh o Johanke. Prvá časť zo série

práve v tomto roku oslavuje 10 rokov od napísania. Žiaci sa jej aj čo to povypytovali. Zaujímali ich tradičné otázky ako „Koľko kníh ste napísali?“ či „Ako dlho Vám trvá napísanie knihy?“ Zazneli aj veľmi úsmevné otázky, ktoré svedčia o krásnej detskej úprimnosti. Napríklad „Koľko máte rokov?“ či „Čítali ste niektorú svoju knihu?“ Zaujímavú odpoveď dostal chlapec, ktorý sa opýtal túto otázku: „Ktorú svoju knihu máte najradšej?“ Autorka reagovala tak, že sa chlapca opýtala, či majú rodičia radšej jeho alebo jeho súrodencu. On odpovedal, že obidvoch rovnako. A to bola milá odpoveď na jeho otázku. Svoje knihy tak prirovnala k deťom a seba tak postavila do úlohy rodiča. Po odpovediach zazneli krátke úryvky z kníh, ktoré prečítali odvážlivci z obidvoch škôl. Na konci besedy deti obdarovali spisovateľku krásnymi kvetmi, ktoré si za svoj prínos v knižnom svete istotne zaslúži. My jej za dnešnú vydarenú besedu ďakujeme, prajeme veľa čitateľov a rovnako veľa tvorivých chvíľ. Veľká vďaka patrí aj Krajskej knižnici P. O. Hviezdoslava v Prešove za spoluprácu pri organizovaní tejto akcie. ■

u. fond
na podporu
umenia
Z verejných zdrojov podporil
Fond na podporu umenia

KULTÚRA na október 2022



Cvičenia v MsKS

Pilates s Evkou: utorok a štvrtok od 18.00 do 19.00 h

Cvičenie pri hudbe s Dankou: utorok a štvrtok od 18.00 do 19.00 h

Dance fitness s Katkou: pondelok a streda od 18.00 do 19.00 h

Knižnica B. NOSÁKA NEZABUDOVA



20.X. TAJOMSTVÁ KNIŽNICE

10.00 Prvá návšteva detí MŠ Ražňany za tajomstvami knižnice.

25.X. PRE VÁS, BABKA, DEDKO...

10.00 Podujatie realizované pre seniorov k Mesiacu úcty k starším v spolupráci so Senior klubom.

26.X. S BAMBUĽKAMI ZA KNIHAMI

10.00 Pravidelné stretnutie mamičiek a ich detičiek v knižnici. Tentoraz O lietajúcom zajkovi.

Kultúrne centrum NA KORZE

19.X. KORZO KLUB

15.00 Tvorivá dielňa pre verejnosť. Na TD je potrebné sa prihlásiť do 10.10.2022 na t.č. 0911949678. Vstupné: 2,00 €. Koncertná sála KC Na korze, Námestie slobody č. 100, Sabinov.



Jednota dôchodcov na Slovensku

Eva Arvayová, predsedníčka ZO DJS Sabinov



Celý národ si pripomína október ako mesiac „Úcty k starším“. Aj tento rok je preto október bohatý na rôzne akcie, ktoré si seniori pripravili pre seba, ale aj pre verejnosť. Tak napr. už 5. októbra 2022 o 15.00 h sa uskutoční okresné kolo „Naj Babička“ v priestoroch MsKS v Sabinove, 11.10.2022 krajská súťaž v bowlingu v hale pri trati v Prešove, 18.10.2022 okresné kolo bowlingu v Dubovici, 15.10.2022 okresné kolo v severskej chôdzi v Šarišských Michalánoch, 19.10.2022 celoslovenská prehliadka v recitovaní v Bardejove a 20.10.2022 o 16.00 h v kinosále MsKS koncert mužskej speváckej skupiny PAROBČACI, organizovaný v rámci mesiaca úcty k starším pod záštitou pána primátora Michala Repaského. Tešíme sa a prajeme si všetci, aby sme sa mohli týchto akcií pri zdraví zúčastniť. ■



SENIOR KLUB

Prehľad plánovaných akcií
Senior klubu na mesiac
OKTÓBER 2022

- 10.10. – Výlet do Vysokých Tatier-Štrbské Pleso vlakom
- 12.10. – Návšteva Seniorvital, n.o. Sabinov
- 20.10. – Výlet Poľsko Nowy Targ
- 20.10 o 16.00 h – koncert mužskej speváckej skupiny Parobčaci, organizovaný pod záštitou primátora mesta Sabinov v rámci mesiaca úcty k starším
- 25.10. – Výlet vlakom do Spišskej Novej Vsi
- 26.10. o 10.00 h – Stretnutie so žiakmi Spojenej školy, SNP č. 15 v Senior klube

Aktivity budú zamerané na klubové činnosti, všetky mimo klubové aktivity záležia od situácie a počasia. Klub bude otvorený v bežných otváracích hodinách. Odporúčame informovať sa o jednotlivých aktivitách u p. Sedlákovej.

Bližšie informácie u p. Sedlákovej, tel. 0908 977 760. ■



IQ REAL
CENTRUM BYTŇAN

Bc. Peter Skočej
REALITNÝ MAKLÉR

– BYTY, DOMY, POZEMKY
– VÝSTAVBA RODINNÝCH
DOMOV

☎ +421 944 429 706

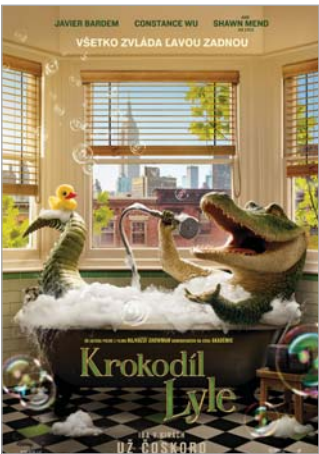
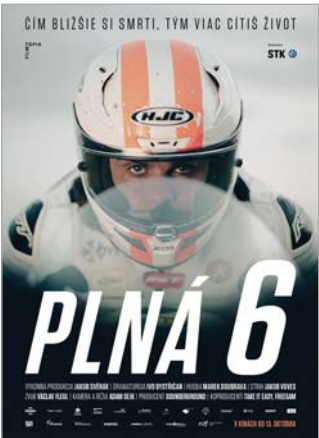
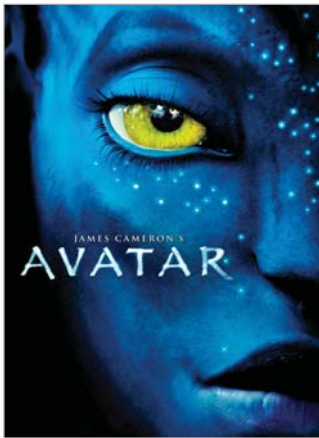




OKTÓBER
2022

5.	STREDA 19:30	Obet'	2D	ČR	OV	92	15+	6 €	Dráma
6.	ŠTVRTOK 19:30	Ján Žižka	2D	ČR	ČV	125	15+	5 €	Akčná historická dráma
7.	PIATOK 20:30	Vstupenka do raja	2D	USA	ST	104	12+	6 €	Komédia
8.	SOBOTA 19:00	Avatar /Obnovená premiéra/	3D	USA	SD	160	12+	6 €	Akčné sci-fi dobrodružstvo
9.	NEDEĽA 15:00	Mimoni 2: Zloduch prichádza	2D	USA	SD	88	MP	6 €	Animovaná komédia
9.	NEDEĽA 17:00	Pani Harrisová ide do Paríža	2D	VB	ČT	115	12+	6 €	Komédia
9.	NEDEĽA 19:30	Svetlonoc	2D	SR/ČR	SV	106	15+	6 €	Mysteriózna dráma / horror
13.	ŠTVRTOK 19:30	Banger	2D	ČR	ČV	105	15+	5 €	Dráma, komédia
14.	PIATOK 20:30	Čierne na bielom koni	2D	SR	OV	94	12+	6 €	Komédia, dráma
15.	SOBOTA 17:00	Princezná rebelka	2D	FR	SD	89	7+	5 €	Animovaný
15.	SOBOTA 19:30	Zamestnanec mesiaca	2D	FR	ČD	83	12+	5 €	Komédia
16.	NEDEĽA 15:00	Websterovci vo filme	2D	SR/ČR	SV	70	MP	5 €	Animovaný, rodinný
16.	NEDEĽA 16:30	Slobodní	2D	SR	SV	80	12+	4 €	Dokumentárny
16.	NEDEĽA 18:00	Plná 6	2D	ČR	OV	80	12+	4 €	Dokumentárny
16.	NEDEĽA 19:30	Halloween končí	2D	USA	ST	111	15+	6 €	Horror
20.	ŠTVRTOK 19:30	Svetlonoc	2D	SR/ČR	ST	106	15+	6 €	Mysteriózna dráma / horror
21.	PIATOK 20:30	Black Adam	2D	USA	ST	125	12+	6 €	Akčné sci-fi / fantasy
22.	SOBOTA 17:00	Dc Liga superzvierat	2D	USA	SD	105	7+	6 €	Animovaná dobrodružná komédia
22.	SOBOTA 19:30	Black Adam	2D	USA	SD	125	12+	6 €	Akčné sci-fi / fantasy
23.	NEDEĽA 19:00	Čierne na bielom koni	2D	SR	OV	94	12+	6 €	Komédia, dráma
27.	ŠTVRTOK 19:30	Klamár na plný úväzok	3D	FR	ČD	95	12+	6 €	Komédia
28.	PIATOK 20:30	Black Adam	2D	USA	ST	125	12+	6 €	Akčné sci-fi / fantasy
29.	SOBOTA 17:00	Krokodíl Lyle	2D	USA	SD	107	7+	5 €	Rodinná komédia / muzikál
29.	SOBOTA 19:30	Black Adam	2D	USA	SD	125	12+	6 €	Akčné sci-fi / fantasy
30.	NEDEĽA 15:00	Krokodíl Lyle	2D	USA	SD	107	7+	5 €	Rodinná komédia / muzikál
30.	NEDEĽA 17:00	Buko	2D	ČR	ČV	112	12+	6 €	Komédia, dráma
30.	NEDEĽA 19:30	Diablova korisť	2D	USA	ČT	93	12+	6 €	Horror

Vysvetlivky: SD - slovenský dabing, ST - slovenské titulky,SV - slovenská verzia, ČD - český dabing, ČT - české titulky, ČV - česká verzia



3D OKULIARE
Pri 3D predstaveniach nie sú okuliare v cene lístka. Plastové okuliare si môžete zakúpiť v pokladni kina za 1 € pred predstavením. Okuliare Vám následne ostávajú a môžete ich využívať pri ďalších 3D predstaveniach v Kine Torysa.

Aktuálne informácie a program:
www.kinotorysa.sabinov.sk

**ZMENA PROGRAMU
VYHRADENÁ!**

Modernizáciu a digitalizáciu
v tomto kine finančne podporil:



ZĽAVY
Pri vybraných filmoch so vstupným 5 € a 6 € platí zľava 1 € pre deti do 12 rokov, študentov, dôchodcov nad 62 rokov a ZŤP.



SPOMÍNAME



„Čas plynie a spomienky ostávajú.“

Dňa 27.9.2022 uplynuli 2 roky čo nás navždy opustil môj milovaný manžel, otec, dedko a pradedko

ANDREJ IVANKO.

S láskou a úctou spomína manželka Anna s deťmi, vnúčatami a pravnúčatami. V našich srdciach ostaneš navždy.



„Čas plynie a spomienky ostávajú.“

Dňa 11.10.2022 uplyní 1 rok, čo nás navždy opustil môj manžel, brat, švager a ujo

JÁN KRAFČÁK.

S láskou spomína manželka. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.



Dňa 15. 10. 2022 uplyní 11 rokov od chvíle, čo nás vo veku 73 rokov opustila naša milovaná mamka, babka a prababka

HELENA TUPTOVÁ.

Tí, čo ste ju poznali, venujte jej spolu s nami modlitbu a tichú spomienku.

S láskou deti Vlasta, Zdenka, Gabika, Janka a Peter s rodinami.



„Čas plynie a spomienky ostávajú.“

Dňa 10.10.2022 uplyní rok, čo nás navždy opustil náš milovaný otec, dedko a pradedko

JÁN FRICKÝ.

S láskou a úctou spomínajú deti, syn Ivan, dcéra Slavka a dcéra Jana s rodinami.

Všetci, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú modlitbu a spomienku.



„Zostalo len ticho, v očiach a slzy a v srdci žiaľ, chýbaš mi.“

Dňa 19.10.2022 uplyní 1 rok, čo nás navždy opustil môj milovaný manžel

JOZEF FIGNÁR.

S úctou a láskou na neho spomína manželka s celou rodinou. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.



Dňa 30. 10. 2022 uplyní rok, čo si Pán života a smrti povolal k sebe nášho otca

JOZEFA PECUCHA.

S veľkou nádejou na stretnutie vo večnosti na neho spomínajú manželka, dcéry a synovia s rodinami, vnúčatá a pravnúčatá.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu. Ďakujeme.



Dňa 23.10.2022 uplyní 15 rokov, čo nás navždy opustil náš syn, brat a strýko

LADISLAV KUCHÁR.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku.

S láskou mama a súrodenci s rodinami.



„Ten, kto Ťa miloval, v srdci Ťa stále bude mať.“

Dňa 9.10.2022 uplyní desať rokov, odkedy odišla naša dcéra, sestra, teta, švagriná

MÁRIA LUKÁČOVÁ.

Chýbaš nám. S láskou na teba spomína celá rodina.



„Žijeme život bez Teba, ale v srdci s Tebou.“

Dňa 3.9.2022 už uplynulo 9 rokov, čo nás náhle opustil môj milovaný manžel a otec, dcéru Alenu, syna Janika a Silviku, syna Peťa s Jankou a rodinkou a vnúčatami. Jakubko, Jurko, Jozefko na dedka Petra veľ mi spomínajú, chýbaš nám

PETER PETRILÁK.

Tí, čo ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.

Spomína aj celá veľká rodina.

S úctou a láskou spomínáme.

Odpočívaj v pokoji.



„Posielame tichú spomienku na krásne chvíle, láskavé oči, teplo Tvojich dlani.“

Z úprimného srdca ďakujeme všetkým príbuzným a známym, ktorí prišli odpovedať na poslednej ceste v auguste našu mamku

MARTU KOROPČÁKOVÚ.

Ďakujeme za vaše prejavy sústrasti a kvetinové dary, ktorými ste nám pomohli zmierniť náš veľký žiaľ a smútok. Zároveň ďakujeme aj p. kaplánovi Chorenžákovi a pohrebnej službe ERA za dôstojnú rozlúčku so zosnulou.

V našich srdciach zostaneš navždy.

Deti, vnúčatá, pravnúčatá a súrodenci.

Ale ak sa káže o Kristovi, že vstal z mŕtvych, akože potom hovoria niektorí medzi vami, že nieto zmŕtvychvstania? Ale ak nie je zmŕtvychvstania, vtedy ani Kristus nevstal z mŕtvych. No, ak Kristus nevstal z mŕtvych, tak je márna i naša kázeň, a márna je i vaša viera.

1. Korinťanom 15. kapitola, 12-14. verš



Dňa 29.10.2022 uplynie rok, čo nás navždy opustil môj manžel, otec, dedko

VLADIMÍR MICHALIK.

S láskou a v modlitbách spomínajú manželka Mária, dcéra Daniela a syn Marián s rodinami.

Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.



Dňa 4.10.2022 uplynul rok od odchodu manžela, otca a starého otca

VINCENTA MAŤAŠA.

S láskou na neho spomínajú manželka

Božena, dcéra Renáta

a syn Vladimír so svojou rodinou.



„Odišiel náhle, už nie je medzi nami, no v srdciach žije spomienkami.“

Dňa 22.10.2022 uplynú 2 roky, čo nás navždy opustil vo veku 66 rokov manžel, otec, dedko, kmotor a kamarát

BOHUŠ SEDLÁČEK.

S láskou a v modlitbách na teba spomínajú manželka Mária, dcéra Maruška s rodinou, syn Peter s rodinou a všetci tvoji blízki a známi. Tí, ktorí ste ho poznali, venujte mu tichú spomienku a modlitbu.



„Kto žije v srdciach svojich blízkych, nie je mŕtvý, je len vzdialený.“

Dňa 21.9.2022 uplynulo 10 rokov, čo nás navždy opustila naša mamka, babka, prababka a praprababka

MAGDA GUĽAŠOVÁ.

S úctou a láskou na ňu spomínajú deti s rodinami.

Tí, ktorí ste ju poznali, venujte jej tichú spomienku a modlitbu

SPOLOČENSKÁ KRONIKA

august 2022

Narodení

Eliaš Bendík
Rebeka Černá
Matúš Fedák
Jozef Horňák
Ema Horňáková
Aleš Jacko
Damián Lukáč



Peter Orjabinec
Petra Šoltéssová
Emma Vrábel'

Zosnulí

Jozef Hrabčák
Marta Koropčáková
Ladislav Leško
Vladimír Lopuchovsky
Milan Rusnák



OZNÁMENIE O SPOPLATNENÍ SPOMIENOK A POĎAKOVANÍ

Oznamujeme širokej verejnosti, že uverejňovanie spomienok či poďakovaní s textom alebo fotografiou je spoplatnené.

Cena za oznam je 5,00 eur.

Platbu je potrebné realizovať v MsKS v Sabinove vždy do 21. dňa v mesiaci, v pracovných dňoch od 8.00 – 16.00 h.



**Mestský úrad v Sabinove
a Zbor pre občianske záležitosti „Človek-človeku“
Vás pozývajú na**

PIETNY AKT PAMIATKY ZOSNULÝCH,

ktorý sa uskutoční

1. novembra 2022 o 15.00 hodine
v Dome smútku na cintoríne
v Sabinove.

Pietny akt je spomienkou
na všetkých občanov nášho mesta,
ktorí od 1. novembra 2019
do 31. októbra 2022
navždy opustili naše rady.



Báčsky Petrovec - srdce Slovákov na „Dolnej zemi“ v Srbsku

Gabriel Huraj, predseda ARK-VS, foto: archív autora

Poslednou mobilitou Asociácie remeselníkov Karpát – východné Slovensko v rámci projektu Erasmus+ s názvom Zachráňme remeslo bol Báčsky Petrovec, kde sa uskutočnil job shadowing na pozvanie Matice slovenskej v Srbsku. Pre nás to bola prvá návšteva Srbska a vojvodinských Slovákov. Na začiatku aj mierna obava, ale po príchode sa všetky obavy stratili. Jedno z najmilších medzinárodných stretnutí, aké sme kedy zažili na projektoch podobného typu. Ľudia ako z iného sveta. Milí, usmievaví a srdeční. Pred touto mobilitou sme sa nikdy nestretli a tak sme ani tak veľa neočakávali. Ako sa nám však venovala naša, ak sa to dá povedať mentorka, pani Chalupková z Matice slovenskej, bolo niečo neskutočné.

Takto si predstavujem osobu, ktorá má všetko pod palcom a jednoducho vie, čo robí a čo robiť chce. Nevie, či sa mi len zdala spolupráca medzi jednotlivými inštitúciami taká vzorná, ale po tom, čo som videl a rozprával sa, asi tomu verím. Možno preto, že to tam mali pod palcom poväčšine ženy. Riaditeľka divadla, riaditeľka gymnázia Jána Kollára atď... Učarovalo mi aj Združenie petrovských výtvarných umelcov a ich tvorba, či insitné umenie Uzky Medvedovej.

Mestečko, ktoré nám učarovalo. Veď kde v zahraničí pridete a tam hovoria takmer všetci po slovensky? Tradiície a zvyky udržujú lepšie ako samotní Slováci, asi by sme sa tam mali ísť učiť, ako spolupracovať a nažívať väčšinovo-menšinovo spolu. Ja som napríklad nemal problém ani so srb-



činou. Ono je to čudné a niečo podobné ako s Poliakmi. Zväčša my im rozumieme, ale oni nám až tak nie. Vcelku dobrá príhoda bola zo stanice v Novom Sade, keď som nám kupoval lístok na autobus. Reku, pýtam sa pokladníčky či hovorí rusky, anglicky alebo nebudaj slovensky. Jej pohotová odpoveď ma odrovnala: „A čo takto srbsky, mladý pán?“. Urobila mi náladu na celý deň. Z východu to nebolo ani tak ďaleko, z Košíc do Budapešti vlakom a z Budapešti do Nového Sadu autobusom. Cesta fajn, až na tú hranicu, počkali sme si dve hodinky a potom sme pokračovali do Nového Sadu, ktorý je tohto roku európskym mestom kultúry. Na odporúčania sme si prešli múzeum regiónu Vojvodiny, kde sme sa opäť stretli so slovenskou stopou. Prezreli sme si pevnosť, remeselnú-umeleckú tvorbu a závideli život na Dunaji. Pozreli sme si aj expozíciu Galérie Matice srbskej, ktorú vrelo odporúčam. Po Novom Sade nasledoval cieľ cesty - Báčsky Petrovac. Cesta autobusom trvala cca pol hodinku. Privítal nás iný svet. Svet, ktorý by som chcel, aby sa vrátil aj k nám. Dobrá nálada, zhovorčivosť a krásna ľubozvučná slovenčina.

Matica slovenská, jej priestory a hlavne pani Chalupková, ktorá bola pre nás takou dobrou dušou, ktorá sa nás ujala. Prezentovala nám svoju činnosť, organizácie, s ktorými spolupracuje a čo robia, len som jej ticho, ale v dobrom závidel. Presvedčila ma, že takáto spolupráca môže fungovať, ak sa chce. Zašli sme aj na raritné slovenské gymnázium Jána Kollára, pre mňa osobne nádherná budova a ešte zanie-

tenejšia riaditeľka pani Jarmila Vrbovská. Škola, ktorej asi nič nechýba a patrí k najlepším v Srbsku.

Ďalšou návštevou bolo Slovenské vojvodinské divadlo s riaditeľkou Vierou Krstovskí. Dúfam, že v októbri navštívime ich predstavenie v Spišskej Novej Vsi, kam pricestujú v rámci festivalu Divadelný Spiš. Nemôžem zabudnúť ani na Turistickú organizáciu v Báčskom Petrovci, či iných. Jedna z mála destinácií, kam by som sa rád vrátil. Jednou z nezabudnuteľných osôb je aj pani Anna Opavsky, u ktorej sme boli ubytovaní a ktorá má doma aj remeselné múzeum, ak sa to dá takto povedať. Jej úžasné ručné výšivky sú nádherné a jedna taká vyšívaná košeľa skončila aj u mňa. Vraj som podľa Jakubiska „priestorovo výrazná osoba“ a práve taká košeľa na mňa u nej čakala. Nebolo čo riešiť. Prvá oficiálna premiéra košele bola na svadbe, kde sme spolu s manželkou boli pozvaní ako hostia.

Jednoducho očarení a so super pocitmi sme odchádzali z Petrovca smerom do Belehradu. Pokračovali sme v programe mobility. Navštívili sme Múzeum Nikolu Tesly, či pre mňa absolútnu pecku – pevnosť a vojenské múzeum.

Takto si predstavujem organizácie, ktoré medzi sebou spolupracujú pre dobro regiónu a menšín a tu aj vidno naozaj dobre využité finančné prostriedky určené pre slovenské národnostné menšiny. Zopár hodín cesty do regiónu, ktorý vás očarí. Veru, do Srbska sa kedykoľvek vrátite. Možno aj na tie klobáskové hody. Ešte raz, obrovské poďakovanie pani Chalupkovej a všetkým, ktorí sa nám venovali. Nám, vraj pravým Slovákom, ako nás raz vtipne nazvali. Už si to až tak nemyslím, že my sme ten originál. Ten originál je v srdci a Báčsky Petrovec a ľudia v ňom sú toho príkladom. Možno nás naučia to, čo my postupne strácame a oni ešte stále majú aj na rozdávanie. ■

Grand Prix v silovom trojboji

Martin Hužvár, foto: archív klubu

Tak, ako každý rok, tak aj tento sa náš Klub silového trojboja T+T Sabinov zúčastnil na súťaži Grand Prix v silovom trojboji dorastencov a juniorov, ktorá sa ako zvyčajne konala v Častej dňa 17.9.2022. Za Sabinov pretekali dvaja súťažiaci a obom sa podarilo umiestniť na medailových miestach a podali vynikajúce výkony.

Medzi juniorkami do 63 kilogramov sa na svojej prvej súťaži v silovom trojboji predviedla Martina Hubková, ktorá je zároveň našou prvou pretekárkou, ktorá sa zúčastnila súťaže v silovom trojboji. Martina na súťaži výkonom 245 kg obsadila druhé miesto, kde v drepe zvládla činku o hmotnosti 80 kg, v tlaku na lavičke si zapísala výkon 47,5 kg a v mŕtvom ťahu dvihla 117,5 kg.



V ťažkej váhovej kategórii juniorov (nad 93 kg) súťažil Matúš Kaminský, ktorý vďaka svojmu prístupom neustále napreduje a výkonmi 300 kg na drep, 175 kg na tlak a v ťahu 260 kg obsadil celkovým výkonom 735 kg 1. miesto vo svojej kategórii a zároveň medzi všetkými juniormi sa umiestnil na 3. mieste. Matúš si na súťaži v každej disciplíne zlepšil svoje osobné rekordy.

Poslednou súťažou, ktorá nás v tomto roku čaká, sú Majstrovstvá Slovenska

družstiev v silovom trojboji a v klasickom silovom trojboji, ktoré organizuje náš klub. Súťaž sa uskutoční dňa 8.10.2022 so začiatkom o 10.00 h v Športovej hale v Sabinove, kde Vás všetkých radi pozývame. ■



Turistické okienko

Zdravím všetkých vyznávačov aktívneho pohybu v prírode. Čas letí ako bláznivý a ani sme sa nenazdali a máme tu jeseň. Po zaslúženom oddychu na dovolenkách doma alebo v zahraničí, strávených v kruhu rodiny a priateľov, prichádza znova rutina každodenného osobného alebo pracovného života. Jednou z možností ako tejto rutine uniknúť je aktívny relax a turistika. Ako som spomínal, jeseň je tu a mnohí túto časť roka považujú za top sezónu na turistiku. Preto pozývam všetkých vyznávačov turizmu, aby toto obdobie využili v čo najväčšej miere. Okrem nadchádzajúcich podujatí, ktoré nás čakajú (info na www.kstsb), pripájam aj niečo, čo sme absolvovali a prípadne ponúkam aj ako tip na potulky prírodou.

M. Grešák, foto: archív klubu

23.8. - 25.8.2022 Prechod hrebeňom Slovenského Krasu

Seriál prechodov slovenskými pohoriami pokračoval tentoraz na juhu krajiny, a to na hraniciach so susedným Maďarskom. Trasu sme začali v historickom mestečku Jasov, kde sme vystúpili po „náučnom chodníku Jasovská skala“ na Jasovskú skalú. Ska-



la sa nachádza nad Jasovskou jaskyňou a je odtiaľ pekný výhľad na celé mestečko aj s Premonštrátskym kláštorom. Nachádzajú sa tu ešte pozostatky Jasovského hradu a ďalšie pekné miesta na oddych. No to už sme v Národnom parku Slovenský kras a pokračujeme smerom na západ okolo Jasovského rybníka a jazierka s „Veľkým prameňom“, kde vyviera aj minerálna voda. Túra pokračovala zalesnenou krajinou a vôbec nám zo začiatku nepripomínala, že sa pohybujeme Jasovskou planinou. Obec Háj známa krasovými vodopádmi nám pre nedostatok vody nedopriala to, čo sme chceli vidieť, a tak sme sa vybrali stúpať na ďalšiu a to Zádielsku planinu. Tento úsek trasy planinu zobrazil v celej

svojej kráse a bolo sa na čo pozeráť. Najväčšou prioritou tejto planiny je určite Zádielske hradisko, je to jedno z najväčších hradísk v celej Európe a najväčšie na Slovensku. „Náučným chodníkom Zádielska tiesňava“ sme ukončili trasu prvého dňa pri Zádielskej chate, kde sme na lúke pod lesom bivakovali prvú noc. Na druhý deň sme prechádzali Zádiel-

skou planinou, ale už v inom prostredí. Les a neustále les. Sem tam planina a k tomu aj výdatný dážď. No sú tam aj miesta s krasovými jazierkami a na jednom z nich sme si dopriali osviežujúci kúpeľ. Živá voda pomohla, ale doplniť energiu nám pomohlo Jablonovské sedlo (Soroška). A neskľamala, maďarská kuchyňa v moteli je vychýrená. Po doplnení tekutín sme začali hľadať bivač na druhú noc, ktorý sme našli neďaleko sedla na verande jednej z chát. Záverečný deň sa niesol v pohodovom tempe a čuduj sa svete, stretli sme prvého a jediného turistu na našom tripe. Cesta ubiehala a nás čakala posledná z planín a to Silická planina. Keď sme doteraz mali z planín zmiešané pocity, tak táto má

všetko, čo si turista môže dopriať. Úžasné prostredie, les sa strieda s krasovými planinami a všade závrty rôznej veľkosti. Závrty v našich končinách sú iba slabým odvarom toho, čo ponúka Silická planina. Jednoducho rozprávkové prostredie. Musím však pripomenúť, že tu chýba jedna základná ingrediencia a tou je voda. Počas posledného dňa sme v žiadnej studničke vodu nenašli a preto sa v letných mesiacoch treba touto tekutinou dostať čo najviac zásobiť. Nás zachránila obec Silica, kde je na námestí k dispozícii miestna pumpa s tak žiadanou vodou a drevené koryto aj na opláchnutie celého človeka. Občerstvenie v miestnom bistro a vyberáme sa na posledný úsek k Silickej ľadnici. Je to ohromný prírodný útvar, ktorý stojí za návštevu v hociktorú ročnú dobu. Odtiaľ je už iba pomerne krátky úsek ku Gombaseckej jaskyni, kde končilo naše putovanie nezabudnuteľným a úžasným Slovenským krasom.

Trasa 1. deň: Jasov – Teplický les – popod Šugovskú vyhlídku – pamätník maďarským vojakom – Vyvieračka Miglinc – Háj – Okružly laz – Na skale – Zádielska dolina „horáreň“ – Zádielska chata.

Trasa 2. deň: Zádielska chata – Baksová dolina – Snivé hory – Lúčanské jazierko – Mútna studňa – Jablonovské sedlo – chata pod Bučím.

Trasa 3. deň: chata pod Bučím – Zajačia brána – Rakyta – Mušia hora – Pri Jašteričom jazierku – Silica – Silická ľadnica – Závozná, horáreň – Gombasecká jaskyňa. Spolu 71, 80 km. Prevýšenie stúpaním: 1 880 m. Prevýšenie klesaním: 1 859 m.

10.9.2022 Skala (alebo Slovinská skala) 1014 m n.m.

Volovské vrchy sú rozložené pohorie a v každom zo svojich podcelkov majú čo ponúknuť. Určite medzi zaujímavé miesta patrí aj Slovinská skala. Tá sa nachádza priamo nad obcou Slovinky a nad záverom Poráčskej a Lacemberskej doliny. Hoci vrcholové partie kopca sú krásne viditeľné už z diaľky a zdajú sa veľmi blízko, opak je pravdou. Priamy turistický chodník tam nevedie a je pre-

to celý tento masív potrebné obísť a tak sa nám trasa dostatočne predĺžila. Trasu sme začali v obci Slovinky a zeleným turistickým značením stúpame cez lúky a popod les, kde sa nám otvárajú prvé pekné výhľady na okolité doliny a kopce. Stúpanie sa zmiernuje a dostávame sa na razcestník „Suchinec“ odkiaľ už neznačkovou dopravou vedenou lesnou cestou vyjdeme na vrcholové plató (krasová planina podobná tým zo Slovenského krasu). Prechádzame celou plošinou až na koniec cesty a po krátkom stúpaní sme v cieľi. Kríž a vrcholová kniha dotvára atmosféru vrcholovej skaly. Tou istou cestou späť sme ešte nazbierali huby a tak sme spojili krásnu turistiku s užitočnou činnosťou.

Trasa: Slovinky – Pod Skalou – Suchinec – Pačanov vršok – Skala a späť. Dĺžka trasy: 18,10 km. Prevýšenie stúpaním: 612 m. Prevýšenie klesaním: 594 m.

17.9.2022 11. ročník cyklotúry okolo Sabinova

V sobotu 17. 9. 2022 sa konala tradičná cykloakcia pod názvom okolo Sabinova. Akcie sa zúčastnilo 35 cyklistov z KST Slovan Sabinov a KST Stará Ľubovňa. Zraz účastníkov bol ako vždy na Begálke v Sabinove, odtiaľ nasledoval presun na námestie a spoločné fotenie pred kostolom. Naše mesto sa pýši obnovenými hradbami, ktoré sme s radosťou ukázali priateľom zo Starej Ľubovne. V Prešove bola prestávka na občerstvenie u Ferdinanda, niektorí v Gardenke a posedenie na terase. Niektorí cyklisti si pozreli aj Prešovské výstavné trhy, iní sa prešli námestím. Záver cykloakcie bol na Begálke u Ďura.



Trasa: Sabinov-Ražňany-Ostrovany-Medzany-Veľký Šariš-Prešov a späť po cyklochodníku cez Veľký Šariš-Šarišské Michalany-Orkucany-Sabinov. Dĺžka trasy: cca 45 km. Prevýšenie: 504 m (autor príspevku Rastislav Perdik). ■



Univerzitné majstrovstvá sveta v šachu

V termíne 12. – 17. septembra sa v belgickom meste Antverpy uskutočnil šampionát pre najlepších študentov vysokých škôl z celého sveta v duševných športoch šach a bridž. Na tento turnaj som bol vyslaný ako reprezentant Slovenskej republiky spolu s 3 ďalšími slovenskými študentami. Moja nominácia bola podložená víťazstvom v májových Akademických majstrovstvách Slovenska v šachu v Žiline.

Michal Verbovský, foto: archív autora

Do dejiska šampionátu sme prileteli už 10. septembra pod vedením vedúceho výpravy Denisa Nemšáka. Prvé dva dni boli venované prehliadke mesta a rovnako aj hracích priestorov. V nedeľu 11. 9. sa oficiálny program začal otváracím ceremoniálom a pokračoval uvítacou recepciou na mestskej radnici. Počas ostatných šiestich dní už prebiehali tvrdé boje na šachovniciach v dvoch paralelne hraných turnajoch,

jednom pre ženy, druhom pre mužov. Spomedzi 38 súťažiacich z 15 krajín sveta som bol nasadený ako 25. Ako aj na iných celosvetových podujatiach, aj v Antverpách sa dalo očakávať napínavé divadlo, ku ktorému prispela účasť menej známych, no o to silnejších šachistov najmä z afrických krajín.

Turnaj som nezačal dobre, keďže som v prvom hracom dni prehral obidve partie. S nastavením, že turnaj sa práve začína, som nastúpil do druhého dňa, kde som porazil jednak slabšieho hráča, tak aj vyrovná-

ného súpera v partii, kde iniciatíva prechádzala z jednej strany na druhú. V dni číslo 3 nás čakala iba jedna partia. Mňa čakať veľmi silný a skúsený český reprezentant, ktorého som však v partii nepustil k slovu a uhral som skvelú remízu. Po piatich kolách som tak mal 2,5 bodu, čo bol výborný odrazový mostík do ostatných 4 kôl.

V 6. a 7. kole som bojoval so silnejšími súpermi, ktorí však ukázali svoju silu, a tak som obe partie prehral. 8. aj 9. kolo sa hrali v osobitné dni, takže príprava na každé z nich mohla nabráť väčšiu hĺbku. Aj vďaka tomu sa mi podarilo uhráť 1,5 bodu s papierovo slabšími, no aj tak húževnatými súpermi. Zlato v našej súťaži putovalo do Iránu, zvyšné dve medaily si zobrali Poľsko a Singapur.

4 body a finále 24. miesto zodpovedajú predturnajovým ambíciám „hlavne sa neprepadnúť“ medzi podceňovaných šachistov z ostatných kontinentov. Som si vedomý chýb v niektorých partiách, ktoré ma obrali o nejaký ten polbod navyše, no aj tak som s výsledkom spokojný a subjektívne ho hodnotím ako solídny. Skúsenosti, zážitky a nové priateľstvá doprevádzali tento skvelý turnaj, za ktorý patrí vďaka organizátorom, vedúcemu výpravy a zároveň aj spoluhráčom: Marekovi, Stelle a Eve. ■



MS SK MESTSKÁ KNIŽNICA BOHUŠA NOSÁKA NEZABUDOVA

Sabinovský Čitateľský Maratón

REĽAZOVÉ ČÍTANIE DETÍ, MLÁDEŽE A DOSPELÝCH

Temu:
ELENA ČEPČEKOVÁ
100. VÝROČIE NARODENIA

18. 10. 2022
OD 8.30 h
PRIESTORY KNIŽNICE

OD 15.00 h
individuálne čítanie dospelých

Žijeme na ŽIVOT V SABINOVE
verejná podujatie

MS SK **KiC** Na korze

PO STOPÁCH DOBŠINSKÉHO

výstava divadelných výprav a bábok v spolupráci s Bábkovým divadlom spod Spišského hradu

11. X. o 10.00 h OTVORENIE VYSTAVY
VYSTAVA POTRVA DO 27. X. 2022

PREŠOVSKÝ SAMOSPRÁVNÝ KRAJ

Žijeme na ŽIVOT V SABINOVE
verejná podujatie

Spravodajka mesta Sabinov • mesačník, vydávaný na území mesta Sabinov. Vydavateľ: Mestské kultúrne stredisko v Sabinove, Janka Borodáčova 18, 083 01 Sabinov, IČO: 00149683. Vaše príspevky môžete poslať na tieto mailové adresy: riaditeľ@kulturmestredisko.sk a adin@adin.sk. Redakčná rada: predsedníčka Zuzana Hudáčková, Mgr. Daniela Lenková, Mgr. Alžbeta Šoltisová, Ing. Peter Vargovčík, PaedDr. Ivetta Šulíková, Mgr. Jozef Váhovský. Redakčná rada si vyhradzuje právo úpravy, krátenia, prípadne neuverejnenia dodaných textových a fotografických materiálov. Spravodajka mesta Sabinov vychádza do 14. dňa v mesiaci. Materiály dodané po redakčnej uzávierke (vždy 21. deň v mesiaci) nemusia byť uverejnené. Pre MšKS vyrobila spoločnosť ADIN, s.r.o., e-mail: robertvico@gmail.com. Náklad 3650 ks. Distribúcia Slovenská pošta, a.s. Evidenčné číslo EV 692/08. ISSN 1338-9238.